



Protocollo n. ~~13640~~ del 29/01/2025
2025-VII/16.22

OGGETTO: Avviso di selezione rivolto a personale tecnico amministrativo dell'Università degli Studi di Udine per il conferimento di due incarichi individuali di lavoro autonomo nell'ambito del progetto "Research into representations of intercultural contacts in Czech travelogue texts from the Mediterranean up to 1918, using digital humanities" – Responsabile Scientifico prof.ssa Perissutti Anna Maria

LA RESPONSABILE DELLA STRUTTURA

Visto l'art. 7, comma 6 del D.Lgs. 165/2001, e ss. mm. e ii.;

Visto l'art. 29 dello Statuto di Autonomia dell'Università degli Studi di Udine "Direttore del dipartimento";

Visto l'art. 5 "Dipartimenti" del Regolamento generale di Contabilità Amministrazione e Finanza emanato con D.R. n. 607 del 17.12.2014;

Visto il regolamento per l'affidamento di incarichi individuali esterni strumentali alla ricerca e alla didattica e alle attività amministrative e tecniche di supporto emanato con D.R. n. 494 del 17.07.2007;

Vista la richiesta prot. n. 6710 del 17/01/2025, con la quale la prof.ssa Anna Maria Perissutti, responsabile scientifica del progetto di ricerca "Research into representations of intercultural contacts in Czech travelogue texts from the Mediterranean up to 1918, using digital humanities" chiede l'avvio di una selezione per l'affidamento di due incarichi individuali con contratto di lavoro autonomo;

Visto il Provvedimento della Direttrice n. 9 protocollo 10611 del 24.01.2025 che dà avvio alla procedura di selezione per il conferimento dei suddetti incarichi di lavoro autonomo;

Tenuto conto che a seguito di specifica indagine condotta all'interno della struttura Dipartimento di Lingue e letterature, comunicazione, formazione e società le attività oggetto degli incarichi non possono essere affidate a personale afferente alla struttura in quanto si tratta di attività che richiedono competenze specialistiche per le quali non vi sono le competenze interne, né un'eventuale disponibilità per poterle attuare, tenuto conto dell'impegno lavorativo del personale in organico;

Tenuto conto che è necessario estendere tale indagine all'intero Ateneo;

DISPONE

di emanare il seguente avviso di selezione per **titoli ed esami** rivolto al personale tecnico amministrativo dell'Ateneo di Udine:

- **Struttura proponente:** Dipartimento di Lingue e Letterature, Comunicazione, Formazione e Società (DILL);
- **Titolo e descrizione del progetto:** *Research into representations of intercultural contacts in Czech travelogue texts from the Mediterranean up to 1918, using digital humanities*. L'obiettivo principale del progetto consiste nel creare uno strumento digitale innovativo, una biblioteca digitale di testi di viaggio accessibili online, che sarà collegata in modo interattivo con un atlante digitale multitematico attraverso temi incentrati sul contatto interculturale;
- **Oggetto delle prestazioni:** lettura, analisi di manoscritti di viaggio cechi del 1800 - inizio 1900 e di inserimento nella piattaforma del progetto <https://digeocat.mzk.cz> di informazioni relative a varie aree tematiche definite dalla proposta progettuale;

DILL – DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE, COMUNICAZIONE, FORMAZIONE E SOCIETÀ'

DIRETTRICE DEL DIPARTIMENTO: Prof.ssa Fabiana Fusco

RESPONSABILE SERVIZI DIPARTIMENTALI: Dott.ssa Elena De Paoli

RESPONSABILE SERVIZIO SUPPORTO ALLA RICERCA: Sig.ra Sandra Del Degan

COMPILATRICE: dott.ssa Francesca Savastano

Via Petracco, 8 - 33100 Udine – tel +39 0432/556753 – ricerca.dill@uniud.it - amce@postacert.uniud.it

C.F. 80014550307 – P.I. 01071600306



- **Durata dell'incarico:** dal **01.03.2025** al **30.04.2025** con un impegno indicativo di 15 ore settimanali.
- **Per la partecipazione alla selezione sono richiesti i seguenti requisiti:**
 - Laurea magistrale ai sensi del DM 270/2004 nella classe: LM37 - Lingue e letterature moderne europee e americane; LM94 - Traduzione specialistica e interpretariato o lauree specialistiche ai sensi del D.M. 509/1999 e diplomi di laurea vecchio ordinamento equiparati alle classi di laurea magistrale indicate ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi;
- **la Commissione di valutazione è la seguente:**
 - Presidente: Anna Maria Perissutti
 - Componente: Francesco Visentin
 - Segretario: Alessandro Zuliani
 - Componente supplente: Emiliano Ranocchi
- **la Commissione valuterà:**
 - Diploma di laurea
 - eventuale diploma di dottorato di ricerca nell'ambito degli studi di slavistica
 - eventuali pubblicazioni inerenti la letteratura ceca;

Ai titoli, presentati dai candidati ed adeguatamente documentati, non potrà essere attribuito un punteggio complessivo superiore a 30/100.

Il punteggio conseguito nella valutazione dei titoli verrà comunicato al candidato prima del colloquio.

- **La prova orale:**
 - lettura e traduzione di un brano in ceco tratto da uno dei manoscritti della fine Ottocento inizio Novecento da analizzare e relativa discussione sullo stile dell'autore in relazione alla letteratura ceca di quel periodo;

Le prove d'esame saranno valutate con punteggio massimo di 70 punti.

La selezione si intende superata in caso di conseguimento di un punteggio complessivo pari almeno a 70/100.

Le prove si svolgeranno secondo il seguente calendario:

Colloquio orale	17 febbraio 2025 – ore 9.30	Online – Microsoft Teams
------------------------	------------------------------------	---------------------------------

Tale data ha valore di notifica a tutti gli effetti per cui i candidati sono tenuti a collegarsi nella data e all'ora sopra indicate, muniti di valido documento di riconoscimento, al link che verrà comunicato tramite e-mail.

Dell'esito della selezione verrà data comunicazione sul sito all'indirizzo: <https://www.uniud.it/albo-ufficiale>

Gli interessati possono presentare la loro disponibilità all'incarico, presentando la domanda di cui al Mod. 1.



Alla domanda andranno allegati, altresì:

- a) curriculum vitae (Allegato 1);
- b) dichiarazione di conformità all'originale, dei documenti e dei titoli, allegati in copia (Allegato 2);
- c) consenso informato al trattamento dei dati personali (Allegato 3);
- d) nulla osta del Responsabile della struttura di appartenenza;

La domanda va inviata all'indirizzo ricerca.dill@uniud.it entro il termine perentorio del 04.02.2025.

Nel rispetto di quanto previsto dal Reg. UE 2016/679 (Regolamento Europeo per la protezione dei dati personali) si allega alla presente un'informativa che è resa ai sensi degli art. 13 e 14 del Reg. UE 2016/679 (Regolamento Europeo per la protezione dei dati personali).

Le informazioni contenute descrivono le modalità applicate per quanto concerne il trattamento dei dati personali.

La Direttrice del Dipartimento
Prof.ssa Fabiana Fusco